

Gebrauchsanleitung

Handelsname: Mehrzweck-Kopfrahmen

Warnung

1. Bitte diese Anweisungen vor der Verwendung dieses Produkts aufmerksam durchlesen. Das Produkt sollte in Einklang mit diesen Anweisungen verwendet und sorgsam auf die Sicherheit der Patienten geachtet werden. Die Nichtbeachtung der Herstellerempfehlungen kann zu Schädigungen oder Verletzungen der Patienten führen.

Für den US-amerikanischen Markt

Die Vorrichtung nicht wiederverwenden, wenn sie bei einem Patienten mit Creutzfeldt-Jakob-Krankheit (CJK) oder einer Variante von CJK (vCJK) oder Verdacht darauf verwendet wurde.

Für den Märkte außerhalb der Vereinigten Staaten

Wird die Vorrichtung bei einem Patienten verwendet, der an CJK oder vCJK erkrankt ist oder bei dem der Verdacht darauf besteht, stellen Sie bitte sicher, dass Sie die neusten und aktualisierten Auflagen befolgen, die im jeweiligen Land bzw. der Region gelten. Gehen Sie wegen der Möglichkeit von Sekundärinfektionen vorsichtig vor. Für weitere Informationen in Bezug auf Reinigung und Sterilisierung informieren Sie sich bitte über www.a-k-i.org oder den AAMI Standard ST79.

2. Beim Fixieren des Schädels kann ein übermäßiges Anziehen der Schädeldorne den Patienten verletzen und/oder zum Eindrücken des Schädels führen.

Es besteht die Möglichkeit des Eindringens in den Schädelknochen und des Eindrückens desselben.

3. Zurückziehen der Kopfhaut:

Verstellen Sie den Rahmen nicht zu sehr nach hinten, um jeglichen Druck auf die Sehnerven zu vermeiden. Verstellen Sie beim Zurückziehen der Kopfhaut mit dem Kopfhauthaken-Retraktor den oberen Rahmen des Grundrahmens nicht zu stark nach hinten, um jeglichen Druck auf die Sehnerven zu vermeiden. Die Nichtbeachtung der Empfehlungen kann zu Verletzungen des Patienten, Einschränkung von dessen Sehvermögen oder zu dessen Erblindung führen.

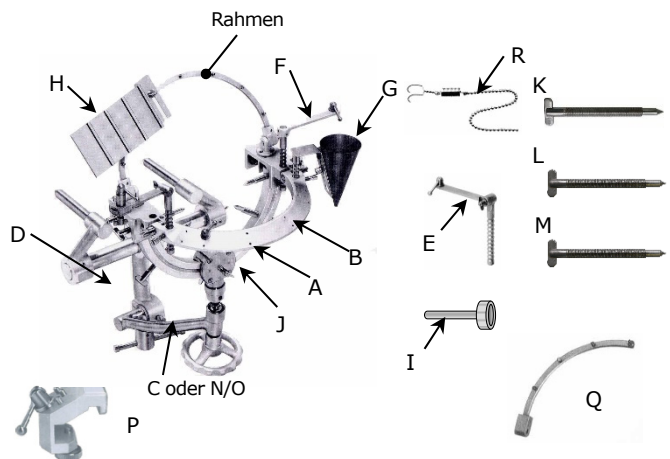
4. Es besteht die Möglichkeit des Eindringens in den Schädelknochen und des Eindrückens desselben.

Die Härte des Schädelknochens ist von Person zu Person verschieden. Beim Einsetzen eines Schädeldorns vorsichtig vorgehen und nicht mehr als notwendig eindrehen, um Schädelrisse, das Eindrücken des Schädels, das Eindringen in den Schädel und Hautverletzungen zu vermeiden. Da das Schläfenbein (der Schläfenbereich) dünn ist, könnte durch das Einsetzen Schädelrisse, das Eindrücken des Schädels, das Eindringen in den Schädel und Hautverletzungen verursacht werden. Vermeiden Sie außerdem, einen Schädeldorn in das Schläfenbein einzubringen. Der Stoß kann Hirnblutungen oder Gehirquetschungen verursachen.

Kontraindikation / Verbot

- Nur mit den angegebenen Produkten zu verwenden
Verwenden Sie dieses Produkt nur mit den vom Hersteller angegebenen Produkten. Andere als die vom Hersteller angegebenen Produkte können aufgrund von Unterschieden in Design und Entwicklungsvorgaben mit diesem Produkt nicht kompatibel sein.
- Die Verwendung von Chemikalien ist untersagt
Vermeiden Sie es, dieses Produkt Chemikalien auszusetzen. Dies könnte das Produkt aufgrund von Korrosion beschädigen.
- Vorsichtig behandeln
Dieses Produkt vorsichtig handhaben, da es verformt oder beschädigt werden kann. Eine unvorsichtige Handhabung kann die Lebensdauer von Werkzeugen und Geräten erheblich verkürzen.
- Die Verwendung von Scheuerpulver oder Stahlwolle ist untersagt.
Versuchen Sie beim Reinigen dieses Produkts nicht, seine Oberflächen mit Scheuerpulver oder Stahlwolle zu polieren. Dies könnte Kratzer an den Oberflächen dieses Produkts verursachen und zu Rost oder Korrosion führen.
- Die Verwendung von säurehaltigen Reinigungsmitteln oder Haushaltsreiniger ist untersagt
Verwenden Sie zum Reinigen dieses Produkts nur medizinische Reinigungsmittel. Verwenden Sie keine säurehaltigen Reinigungsmittel oder Haushaltsreiniger. Das Waschen des Produkts mit ungeeigneten Reinigungsmitteln kann zu Entfärbung oder Korrosion führen.
- Ziehen Sie die Kopfarmbasis nicht an, ohne dass die Tischanbringung und der Kopfhalter wie abgebildet eingesetzt sind.
Die Nichtbeachtung dieses Hinweises kann das Produkt dauerhaft verformen und es unbrauchbar machen.

Form/Struktur



Material: rostfreier Stahl, Aluminiumlegierung, Kunststoff, Titanlegierung

Nr.	Code Nr.	Produktbeschreibung
A	07-951-00MM	Kopfhalter
B	07-981-02	Grundhalterung/halbkreisförmiger Rahmen
C	07-952-00	Tischanbringung
D	07-981-09	Verstellbare Handauflage mit Schiene
E	07-981-04	Verstellbare Handauflage mit Rundkopfschraube
F	07-981-03	Handauflage
G	07-981-06	Instrumentenbehälter
H	07-981-07	Tupferablage
I	(07-981-02)	Drehgriff
J	(07-951-00MM)	Kupplungsgehäuse
*	07-951-01MM	Schädeldorn, Standard, SUS
*	07-951-02MM	Schädeldorn, kurze Spitze, für Erwachsene, SUS
*	07-951-03MM	Schädeldorn, kurze Spitze, für Kinder, SUS
N	07-952-05	Tischanbringung für 2080
O	07-952-06	Tischanbringung für 3080
P	07-955-01	Schiebereinsteller für Retraktor
Q	07-981-10	Viertelrahmen
*	07-954-00MM	Gefederte Kopfhaken-Reraktoren, SUS

*Ohne CE-Kennzeichnung

Ein Drehgriff (I) ist als Teil der Grundhalterung/des halbkreisförmigen Rahmens (B) enthalten.

Das Kupplungsgehäuse (J) ist als Teil des Kopfhalters (A) enthalten.

Die Schädeldorne (K, L, M) und die gefederten Kopfhaken-Reraktoren (R) sind getrennt erhältlich.

Die Tischanbringungen (N, O), Schieberesteller (P) und der Viertelrahmen (Q) sind Zubehöroptionen und getrennt erhältlich.

Beziehen Sie sich für Details bitte auf die Gebrauchsanleitung für (R) Gefederte Kopfhaken-Reraktoren, SUS (CK07-954-00MMDE-0) und (K) (L) (M) Schädeldorne (CK07-951-01MMDE-0).

Verwendungszweck

Bei diesem Produkt handelt es sich um eine chirurgische Vorrichtungen zum Halten des Schädels, um den Kopf und Nacken während der Operation in der gewünschten Position zu fixieren. Es wird normalerweise in der Neurochirurgie eingesetzt.

Gebrauchsanleitung

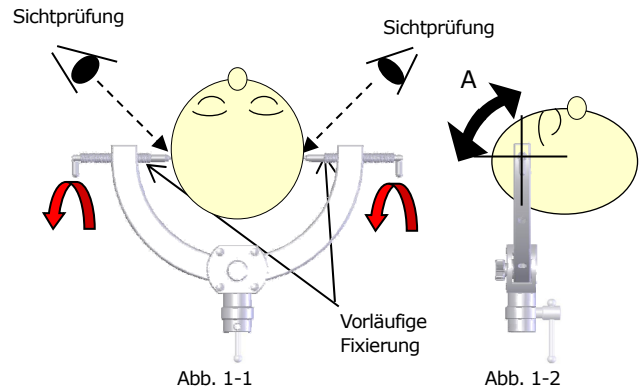
Lesen Sie vor dem Gebrauch des Produkts die betreffenden Bedienungsanleitungen (Schädeldorn, gefederte Kopfhaken-Reraktoren). Vor dem Gebrauch das Produkt gemäß der Bedienungsanleitung inspizieren, waschen und sterilisieren. Lesen Sie vor dem Gebrauch den Abschnitt zur Wartung und Inspektion.

Überblick über den Gebrauch:

- Das Kopfteil vom Operationstisch entfernen und die Tischanbringung (Option) mit den Schrauben anbringen und feststellen.
- Den Kopfhalter an der Tischanbringung befestigen und alle Gelenke anbringen, um den Kopfhalter senkrecht und beide Enden waagrecht zum Boden zu positionieren. Bitte vergewissern Sie sich, dass jedes Gelenk fest angebracht/eingestellt ist.
- Bestimmen Sie die optimale Position des Patientenkopfs für den Zugangsweg nach der Kraniotomie und fixieren Sie den Patienten Kopf mit den dafür vorgesehenen Schädeldornen. (Siehe Abbildung unten).
- Um den Kopf zu fixieren, befolgen Sie die Schritte von 1 bis 3 unten. (Siehe auch Abbildungen 1 bis 3)
 1. Den Kopf vorläufig mit sterilisierten Schädeldornen fixieren, während ein Assistent den Patienten Kopf hält. (Abbildung 1-1) Es gibt individuelle Unterschiede in der Schädelhärte der Patienten. Bei der vorläufigen Fixierung den Kopf mit höchster Vorsicht behandeln, indem die Position der Spitze des Gewindestifts geprüft wird. Vergewissern Sie sich, dass der Kopf des Patienten sich um den Schädeldorn als Mittelachse unter den vorläufigen

Fixierungsbedingungen bewegt wie vom Pfeil "A" unten angezeigt. (Abbildung 1-2)

- (1) Bewegt sich der Kopf des Patienten nicht um den Schädeldorn als Mittelachse wie vom Pfeil "A" angegeben (Abbildung 1-2), ist der Schädeldorn vielleicht zu fest angezogen. Den Schädeldorn lösen, bis sich der Kopf des Patienten um den Schädeldorn als Mittelachse bewegt.
- (2) Ist der Schädel nicht stabil fixiert und der Kopf des Patienten bewegt sich auf und ab, ziehen Sie den Schädeldorn nach und nach an, bis sich der Kopf des Patienten nicht mehr auf und ab, sondern um den Schädeldorn als Mittelachse bewegt.



2. Die Schädeldorne an zwei Stellen eindrehen, während die Schädeldornspitzen beobachtet werden, um die Bewegung des Patientenkopfs um die Schädeldorne wie um eine Mittelachse zu stoppen (Pfeil "A" Abbildung 1-2) Ziehen Sie diese so weit an, dass sie den Kopf des Patienten halten können.

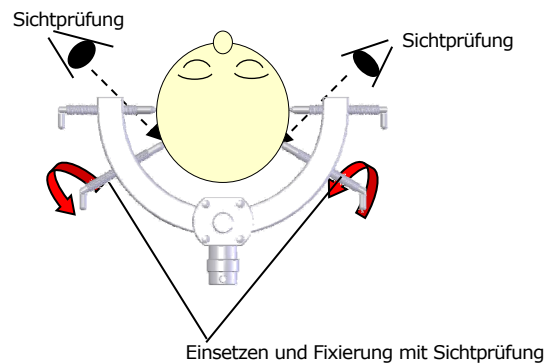


Abb. 2

3. Schließlich die vorläufig fixierten Schädeldorne um eine Viertel- oder halbe Drehung anziehen, um sie weiter zu spannen (Abbildung 3). Ein übermäßiges Anziehen des Schädeldorns kann zu Rissen, Eindrücken des Schädels oder Eindringen in denselben oder zu Hautverletzungen führen. Stellen Sie sicher, dass der Schädeldorn mit größter Vorsicht angezogen wird.

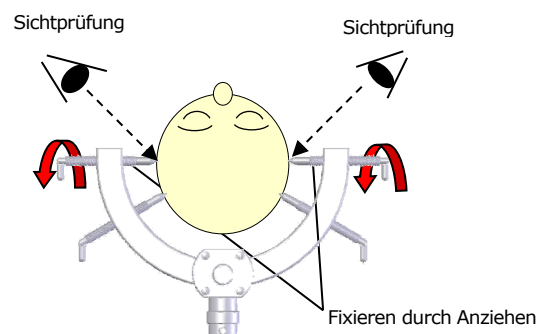


Abb. 3

- Im Laufe des Vorgangs Grundrahmen, Schieberegler und Hirnspatel am Produkt anbringen.
- Das Produkt unmittelbar nach dem Eingriff waschen, sterilisieren und trocknen und an einem geeigneten Ort aufbewahren.

VORSICHTSMAßREGELN UND WARNHINWEISE

1. WARNUNG

Vor dem Gebrauch muss die Vorrichtung unter Standardbedingungen oder bestätigten Sterilisationsbedingungen, deren Tauglichkeit von Gesundheitsorganisationen der jeweiligen Länder oder Regionen nachgewiesen wurden, sterilisiert werden.

2. Defekt/Unerwünschtes Vorkommnisse

Defekt

- Nachlassen der Haltekraft
- Klappern
- Bruch
- Riss
- Verformung
- Beeinträchtigung

Unerwünschte Ereignisse

- Rissbildung, Eindrücken oder Eindringen in den Schädel oder andere Schäden an diesem.
- Offene Wunden oder andere Schäden der Haut
- Epidurales Hämatom oder Gehirnprellung
- Im Schädel verbliebene Spitzen oder Teile von Schädelnadeln
- Verunreinigung

3. Grundlegende Vorsichtsmaßnahmen

- (1) Vergewissern Sie sich beim Festlegen der Kopfposition zum Fixieren des Schädels, dass die Luftröhre frei und die Halsschlagader des Patienten nicht verdreht ist.
- (2) Fixieren Sie den Schädel angemessen, um die Schädelnadeln nicht zu fest anzuziehen, da die Möglichkeit von Schädelrissen, Eindrücken, Eindringen oder anderen Schädigungen des Schädelknochens besteht.
- (3) **WARNUNG:** Verstellen Sie beim Zurückziehen der Kopfhaut mit dem Kopfhauthaken-Re Retraktor den oberen Rahmen des Grundrahmens nicht zu stark nach hinten, um jeglichen Druck auf die Sehnerven zu vermeiden. [Dies kann zur Einschränkung des Sehvermögens oder zur Erblindung führen.]
- (4) **VORSICHT:** Lesen Sie vor dem Gebrauch auch diese Anleitung und die Bedienungsanleitung für den Gebrauch von Schädelnadeln und Kopfhauthaken-Re Retraktoren. Das Produkt sollte in Einklang mit diesen Anweisungen verwendet und sorgsam auf die Sicherheit der Patienten geachtet werden. Die Nichtbeachtung der Herstelleranweisungen kann zu Schädigungen und/oder Verletzungen des Patienten und/oder des Pflegepersonals führen.

4. Weitere Vorsichtsmaßnahmen

- (1) Vor der Installation dieses Produkts auf einem Operationstisch dieses in der Gesamtheit auf jegliche Schäden, beschädigte und/oder defekte oder fehlende Teile prüfen. Entfernen Sie vor der Installation das Kopfteil des Operationstischs. Dieses Produkt kann nicht mit dem am Operationstisch angebrachten Kopfteil verwendet werden.
- (2) Stellen Sie vor dem Fixieren des Schädels sicher, dass alle Verbindungsstücke sicher angebracht sind.
- (3) Beim Fixieren der Schädelnadeln passen Sie bitte nicht die Unter- und Oberseite, sondern den Mittelteil des Schädels an.
- (4) Überwachen Sie während einer Operation stets, ob für den Patienten keine Probleme aufgetreten sind.
- (5) Diese Vorrichtung wird nur zum Sichern des Kopfes bei neurochirurgischen Eingriffen verwendet.
- (6) Dieses Produkt NUR mit empfohlenen Produkten verwenden.
- (7) Verwenden Sie keine jodhaltigen Desinfektionsmittel für die Vorrichtung, da dies bleibende Schäden daran verursachen kann.
- (8) Nur ausgebildete medizinische Fachkräfte (Ärzte, Krankenpfleger, usw.) sind zur Verwendung dieses Produkts befugt.

(9) Untersuchen Sie vor der Verwendung des Produkts sein Aussehen und seinen Aufbau. Verwenden Sie es nicht, wenn bei der Untersuchung Verformungen, Risse oder mangelhafte Gleitbewegung festgestellt werden. Die Nichtbeachtung der Empfehlungen kann zu Verletzungen des Patienten führen.

(10) Die Vorrichtung muss nach dem Gebrauch unbedingt gereinigt werden. Bei Verwendung von Reinigungsmitteln achten Sie bitte darauf, dass es sich um Neutralreiniger handelt.

Lagerung/Lebensdauer

1. Bewahren Sie die Vorrichtung bitte in Bereichen mit normaler Umgebungstemperatur auf. Nicht in Bereichen mit hoher Luftfeuchtigkeit lagern oder in Bereichen, in denen starke Temperaturschwankungen auftreten, die Kondensation verursachen können. Nicht in der Nähe von Chemikalien lagern, da diese die Vorrichtung beschädigen könnten.

2. Lebensdauer

Abhängig von den nachstehenden Anforderungen in Bezug auf Wartung, Inspektion und korrekte Lagerung:

- Schädelnadel, Gefederte Kopfhauthaken-Re Retraktoren, SUS: 1 Jahr
- Andere Bestandteile: 5 Jahre

Wartung / Inspektion

1. Vor jedem Gebrauch kontrollieren

- (1) Kontrollieren Sie täglich und vor jeder Operation dieses Produkt, um sicherzustellen, dass es korrekt funktioniert.
2. Nach jedem Gebrauch kontrollieren
 - (1) Unverzüglich mit sauberem Wasser waschen
 - (1)-1 Bei Kontakt mit Bleiche oder Desinfektionslösung unverzüglich waschen: Umgehend waschen und mit klarem Wasser spülen und dann in neutrales enzymhaltiges Reinigungsmittel tauchen, um sämtliche Bleiche und Desinfektionslösung zu entfernen, die Chlor oder Jod enthalten und das Instrument beschädigen können. Entfernen Sie kontaminiertes Material von Hand oder mit einem Ultraschallreiniger.
 - (1)-2 Entfernen Sie zudem jegliche weiteren Verunreinigungen mit einer Kunststoffbürste.
 - (1)-3 Wählen Sie das korrekte Reinigungsmittel für jedes Dekontaminierungsverfahren und beachten Sie die geeignete Dichte und Handhabung.
 - (1)-4 Verwenden Sie ein weiches Tuch, eine weiche Nylonbürsten oder einen schwachen Wasserstrahl zum Reinigen.
 - (1)-5 Um Schäden zu vermeiden, verwenden Sie keine Metallbürsten oder raue Poliermittel und wenden Sie nicht zu viel Kraft bei der Handhabung auf.
 - (1)-6 Nur destilliertes oder deionisiertes Wasser (Umkehrosmose) zum Waschen des Produkts verwenden.
 - (1)-7 Beim abschließenden Spülvorgang nur vollständig deionisiertes Wasser (Umkehrosmose) verwenden.
 - (1)-8 Es wird empfohlen, für diese Vorrichtung einen Spüldesinfektionsautomaten zu verwenden. Eine thermische Desinfektion kann unter Beachtung der vom Hersteller vorgegebenen Parametern durchgeführt werden. Thermische Desinfektionsband: 90-93 °C, 5 - 10 Minuten (A0-Wert: 3000-12000) (Bezug EN ISO 15883-1)
Hinweis: Thermische Desinfektion darf nicht für die 07-952-00 Tischenbringung verwendet werden
- (2) Dieses Produkt sofort nach dem Waschen vollständig trocknen
Das Instrument nicht länger als erforderlich feucht lassen, da Wasserrückstände es schädigen können.

- (3) Nur destilliertes oder deionisiertes Wasser verwenden
 Destilliertes oder deionisiertes Wasser zum Waschen dieses Produkts verwenden.
 Chlorrückstände und organische Stoffe im Leitungswasser können Fleckenbildung und/oder Rost verursachen und das Instrument schädigen.
- (4) Verwenden Sie korrosionshemmende Schmiermittel auf Wasserbasis
 Schmieröle werden durch Waschen vollständig entfernt. Verwenden Sie es nicht ohne Schmieröl auf dem Gleitteil, da sonst Kaltverschweißung eintreten könnte. Nach dem Waschen des Produkts und vor dem Sterilisieren tragen Sie bitte ein korrosionshemmendes Schmiermittel auf Wasserbasis auf.

3. Sterilisation

- (1) Die Vorrichtung muss von den Benutzern in Einklang mit bestätigten Sterilisationsverfahren erfolgen, die von Gesundheitsorganisationen der jeweiligen Länder oder Regionen festgelegt wurden.
- (2) Im Anschluss die von uns empfohlenen Sterilisationsparameter:

Tabelle 1: Geeignetes Reinigungsmittel

		Reinigungsmittel	
		neutral	basisch
A	Kopfhalter	Ja	Nein
B	Grundhalterung/halbkreisförmiger Rahmen	Ja	Nein
C	Tischanbringung	Ja	Nein
D	Verstellbare Handauflage mit Schiene	Ja	Ja
E	Verstellbare Handauflage mit Rundkopfschraube	Ja	Ja
F	Handauflage	Ja	Nein
G	Instrumentenbehälter	Ja	Nein
H	Tupferablage	Ja	Ja
I	Drehgriff	Ja	Ja
J	Kupplungsgehäuse	Ja	Nein
K	Schädeldorn, Standard, SUS	Ja	Ja
L	Schädeldorn, kurze Spitze, für Erwachsene, SUS	Ja	Ja
M	Schädeldorn, kurze Spitze, für Kinder, SUS	Ja	Ja
N	Tischanbringung für 2080	Ja	Nein
O	Tischanbringung für 3080	Ja	Nein
P	Schiebereinsteller für Retraktor	Ja	Nein
Q	Viertelrahmen	Ja	Nein
R	Gefederte Kopfhauthaken-Retraktoren, SUS	Ja	Nein

Ja: Geeignet Nein: Ungeeignet

Tabelle 2: Geeignetes Desinfektionsmittel

		Desinfektionsmittel	
		Jod	Alkohol
A	Kopfhalter	Nein	Ja
B	Grundhalterung/halbkreisförmiger Rahmen	Nein	Ja
C	Tischanbringung	Nein	Ja
D	Verstellbare Handauflage mit Schiene	Nein	Ja
E	Verstellbare Handauflage mit Rundkopfschraube	Nein	Ja
F	Handauflage	Nein	Ja
G	Instrumentenbehälter	Nein	Ja
H	Tupferablage	Nein	Ja
I	Drehgriff	Nein	Ja
J	Kupplungsgehäuse	Nein	Ja
K	Schädeldorn, Standard, SUS	Nein	Ja
L	Schädeldorn, kurze Spitze, für Erwachsene, SUS	Nein	Ja
M	Schädeldorn, kurze Spitze, für Kinder, SUS	Nein	Ja
N	Tischanbringung für 2080	Nein	Ja
O	Tischanbringung für 3080	Nein	Ja
P	Schiebereinsteller für Retraktor	Nein	Ja
Q	Viertelrahmen	Nein	Ja
R	Gefederte Kopfhauthaken-Retraktoren, SUS	Nein	Ja

Ja: Geeignet Nein: Ungeeignet

Tabelle 3: Geeignete Sterilisationsmethode

		Sterilisation		
		Dampf	EOG	Wasserstoffperoxid-Gasplasma bei niedriger Temperatur
A	Kopfhalter	Ja	Ja	Nein
B	Grundhalterung/halbkreisförmiger Rahmen	Ja	Ja	Nein
C	Tischanbringung	Nein	Ja	Nein
D	Verstellbare Handauflage mit Schiene	Ja	Ja	Ja
E	Verstellbare Handauflage mit Rundkopfschraube	Ja	Ja	Ja
F	Handauflage	Ja	Ja	Nein
G	Instrumentenbehälter	Ja	Ja	Ja
H	Tupferablage	Ja	Ja	Ja
I	Drehgriff	Ja	Ja	Ja
J	Kupplungsgehäuse	Ja	Ja	Ja
K	Schädeldorn, Standard, SUS	Ja	Ja	Ja
L	Schädeldorn, kurze Spitze, für Erwachsene, SUS	Ja	Ja	Ja
M	Schädeldorn, kurze Spitze, für Kinder, SUS	Ja	Ja	Ja
N	Tischanbringung für 2080	Ja	Ja	Nein
O	Tischanbringung für 3080	Ja	Ja	Nein
P	Schiebereinsteller für Retraktor	Ja	Ja	Nein
Q	Viertelrahmen	Ja	Ja	Nein
R	Gefederte Kopfhauthaken-Retraktoren, SUS	Ja	Ja	Nein

Ja: Geeignet Nein: Ungeeignet

Die Sterilisation der Vorrichtung kann durch Dampf erfolgen. IDie empfohlenen Sterilisationsparameter wie folgt:

ISO/TS 17665-2	
Temp.	Mindesteinwirkdauer
121°C / 249.8°F	15 Min
126°C / 258.8°F	10 Min
134°C / 273.2°F	3 Min

Für den US-amerikanischen Markt

Die FDA hat keine medizinischen Geräte genehmigt oder autorisiert, darin eingeschlossen Sterilisiergeräte, die der Verringerung der Infektiosität durch TSE-Erreger dienen (z. B. Prionen) sollen.

Für den Märkte außerhalb der Vereinigten Staaten

Wird die Vorrichtung bei einem Patienten verwendet, der an CJK oder vCJK erkrankt ist oder bei dem der Verdacht darauf besteht, stellen Sie bitte sicher, dass Sie die neusten und aktualisierten Auflagen befolgen, die im jeweiligen Land bzw. der Region gelten.

Wartung und Kontrolle durch Vertreter

Zur sicheren Verwendung dieses Instruments ist die Vorrichtung vor und nach jedem Einsatz zu kontrollieren. Abweichende oder keine Überprüfungen können Verletzungen des Patienten und/oder des Pflegepersonals verursachen oder die Leistung und Funktionstüchtigkeit dieser Vorrichtung einschränken. Darüber hinaus wird empfohlen, eine regelmäßige Inspektion durch Ihren Händler vor Ort oder den Hersteller einzuplanen.

Zum Garantiezeitraum

MIZUHO Corporation repariert defekte Teile dieses Produkts ein Jahr ab dem Datum der Lieferung/Installation kostenlos. Ausgenommen sind Schäden durch Reparaturen durch Dritte, höhere Gewalt, unsachgemäßen Gebrauch oder absichtliche Beschädigung. Alle anderen Garantiebedingungen unterliegen den Bestimmungen von MIZUHO Corporation.



MIZUHO Corporation
3-30-13 Hongo, Bunkyo-ku, Tokyo 113-0033, Japan
<https://www.mizuho.co.jp>



EMERGO EUROPE
Westervoortsedijk 60, 6827 AT Arnhem
The Netherlands